

SBFI  
Rémy Hübschi  
Einsteinstrasse 2  
3003 Bern

Winterthur, 24. Juni 2015

**Stellungnahme zu den englischen Titelbezeichnungen für Abschlüsse in der Berufsbildung**

Sehr geehrter Herr Hübschi

Wir danken Ihnen für die Möglichkeit, zu den SBFI-Empfehlungen „Englische Titelbezeichnungen für Abschlüsse der Berufsbildung“ Stellung nehmen zu können.

Die Association of Management Schools Switzerland (AMS), der Verband der staatlichen Wirtschaftsfachhochschulen der Schweiz, erachtet die vorgeschlagenen Titelbezeichnungen als angemessen.

Von zentraler Bedeutung ist für die AMS jedoch ebenso, dass das SBFI Massnahmen und Sanktionen gegen jene Institutionen der höheren Berufsbildung sowie Verbände ergreift, welche auch nach der Verabschiedung der neuen Titelbezeichnungen weiterhin den Titel „Professional Bachelor“ und/oder „Professional Master“ bzw. andere Bachelor-Titel unbefugt als englischsprachige Übersetzung verwenden. Dazu zählen – nach heutigem Wissensstand – die ODEC<sup>1</sup>, die Allianz HFWPremium<sup>2</sup> und die HSO<sup>3</sup>.

Wir danken Ihnen für die Berücksichtigung unserer Anliegen.

Mit freundlichen Grüssen



Christoph Ebnöther  
Generalsekretär

<sup>1</sup> [http://www.odec.ch/de/pub/titel\\_register/professional\\_bachelor\\_odec.htm](http://www.odec.ch/de/pub/titel_register/professional_bachelor_odec.htm)

<sup>2</sup> <http://www.zg.ch/behoerden/volkswirtschaftsdirektion/kbz/hfw-zug>

<sup>3</sup> [http://www.hso.ch/sites/default/files/uploads/hso\\_2.0\\_bildungsprogramm\\_15\\_01\\_2014.pdf](http://www.hso.ch/sites/default/files/uploads/hso_2.0_bildungsprogramm_15_01_2014.pdf)